



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

新经典
ENGLISH MAJOR

高等学校英语专业系列教材

英语专业 毕业（学术）论文写作教程

（修订版）

A THESIS WRITING COURSE
FOR ENGLISH MAJORS

主 编 张霖欣
副主编 夏 莉 张晓玲



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

新经典
ENGLISH MAJOR

高等学校英语专业系列教材

英语专业 毕业（学术）论文写作教程

（修订版）

A THESIS WRITING COURSE
FOR ENGLISH MAJORS

主 编 张霖欣
副主编 夏 莉 张晓玲
编 者 张霖欣 夏 莉 张晓玲
张 玲 刘全花 崔 静

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

图书在版编目 (CIP) 数据

英语专业毕业 (学术) 论文写作教程 / 张霖欣主编 ; 张霖欣等编. ——
修订本. —— 北京: 外语教学与研究出版社, 2016.8
新经典高等学校英语专业系列教材
ISBN 978-7-5135-7981-0

I. ①英… II. ①张… III. ①英语-毕业论文-写作-高等学校-教材
IV. ① G642.477 ② H315

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 213128 号

出版人 蔡剑峰
责任编辑 任 佼
执行编辑 刘思博
装帧设计 锋尚设计
出版发行 外语教学与研究出版社
社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网 址 <http://www.fltrp.com>
印 刷 三河市北燕印装有限公司
开 本 650×980 1/16
印 张 15
版 次 2016 年 8 月第 1 版 2016 年 8 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5135-7981-0
定 价 39.90 元

购书咨询: (010) 88819926 电子邮箱: club@fltrp.com
外研书店: <https://waiyants.tmall.com>
凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部
联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com
凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部
举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: banquan@fltrp.com
法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师
中咨律师事务所 殷 斌律师
物料号: 279810001

“学术论文写作”是《高等学校英语专业英语教学大纲》中规定的必修课。毕业论文写作是学生在校期间从事学术论文写作的一次重要实践活动，其成果既是学生毕业资格和学士学位资格认证的必要依据，也是高校英语专业教学水平评估的重要内容。为了切实贯彻教学大纲的精神，开设好学术论文写作课，指导学生顺利完成毕业论文写作，我们曾编写出版过《英语专业毕业（学术）论文写作教程》（以下简称《教程》）。该书于2006年8月被教育部批准为“普通高等教育‘十一五’国家级规划教材”，并在部分高校中使用，现经过全面修订，交由外语教学与研究出版社重新出版。该《教程》同样适用于远程教育和自学本科生，对硕士研究生也有一定的参考价值。

此次修订的主要内容包括：（1）增加了两个篇章，即第十一章“怎样撰写英语教学类论文”和第十四章“在论文写作中培养创新思维能力”；（2）增加了关于“英语学术语类（EAP—English for Academic Purposes）”的基础理论知识，如英语学术语类分类、语篇语言学（话语分析）、引言的三语步模式、研究报告的四语步模式、摘要的五语步模式等，以体现国内外学术语篇（语类）分析理论的最新研究成果；（3）更新了一些实际案例，并增加了一些点评内容；（4）更新了有关论文格式（芝加哥格式、MLA格式和APA格式）、电子信息源的提供等内容；（5）删去了一些不太必要或稍显陈旧的内容。

《教程》的编写始终遵循以下几个指导原则：

一、注重学生基本素质和综合能力的培养。基本素质包括学术写作理论与写作技能素质以及严谨的科学态度。综合能力包括创新能力、科学思维能力、文献工作（检索、评价与利用）能力和独立解决实际问题的能力。

二、突出针对性和实用性。主要体现在:(1) 章节安排和重点、难点的处理均以学生的实际需要为着眼点,例如,在“撰写初稿”一章中,只重点讲清怎样写引言和结论、怎样处理好引语、怎样使用恰当的文体等几个至关重要的问题,而对基础写作中已经重点讲过的问题则不再赘述。在“提供信息源”一章中重点讲明本科生多用的芝加哥论文格式和简单明了的MLA格式,而对APA格式则只扼要讲清它与芝加哥格式和MLA格式的区别。(2) 在讲述学生最为关注的问题(如引言、结论、摘要的写法)时,尽量提供学生的实际写作案例。(3) 本书还提供了英语专业本科生优秀毕业论文的全文样例(附指导教师评语)。

三、讲究教材的系统性和相对完整性。本书共设十四章,分为四个层次。第一章概述毕业(学术)论文的特征、功能、类型、结构形式和英语专业毕业论文的基本要求;第二章到第八章按写作程序(选题、搜集资料、谋篇、撰写初稿、修改与定稿等)讲授各阶段的论文写作工作要领;第九章至第十三章分别讲述撰写英美文学、英语语言学、英语教学、英汉互译和英美文化等五大类毕业论文的选题范围和思路以及应注意的问题;第十四章从教与学两个层面讲授如何通过论文写作实践培养学生的创新思维能力,以落实新世纪创新型人才培养的根本目标。整体内容的讲授可用每周2学时、共14周来完成。

本书编委的责任分工如下:

张霖欣(黄河科技学院)撰写第一章并负责全书的框架设计和前十章的定稿;

夏莉(郑州大学)撰写第三章、第四章和第九章,并负责附录和后四章的定稿;

张晓玲(郑州大学)撰写第五章、第十二章、第十三章和第十四章;

张玲(黄河科技学院)撰写第六章、第七章和第八章;

刘全花(郑州师范学院)撰写第二章、第十章和第十一章;

崔静(齐鲁工业大学)参与框架设计和文献资料搜集等工作。

本书的编写和出版曾得到黄河科技学院有关领导和郑州大学外语学院领

导的大力支持和热情鼓励。外语教学与研究出版社的编辑们曾广泛征求一线教师的意见，为修订工作提出过许多宝贵建议。为此，在《教程》付梓之际，我们谨向他们表示由衷的感谢。

参加本书编写的老师们虽然都具有较丰富的学士或硕士论文写作指导经验和学术论文写作课的主讲资质，但要编写出一本广泛适用的、与时俱进的教科书谈何容易。可以想见，书中的缺点、瑕疵与不足之处在所难免，诚望同行专家和广大读者不吝赐教，以便再版时予以必要的修正与完善。

主编

2015年9月30日于郑州

01_	第一章 毕业（学术）论文概说	
	1.1 毕业论文与学术论文	1
	1.2 毕业（学术）论文的特征	2
	1.3 英语专业为什么要写毕业论文	3
	1.4 英语专业毕业论文的几项具体要求	4
	1.5 英语专业毕业论文的主要类型及其特点	5
	1.6 毕业论文的整体结构格式与写作程序	10
02_	第二章 题目的选定	
	2.1 选题的意义与基本原则	12
	2.2 选题的步骤与方法	17
	2.3 选题过程示例	19
	2.4 开题报告示例	23
	2.5 题目的写法	29
03_	第三章 搜集材料	
	3.1 何处查找何种资料	31
	3.2 充分发挥现代图书馆的作用	39
04_	第四章 分析材料与谋篇	
	4.1 阅读材料与分析材料	42
	4.2 如何记录材料	48
	4.3 怎样谋篇	53

05_ 第五章 撰写初稿

5.1 概说.....	61
5.2 怎样写引言.....	62
5.3 怎样组织论据.....	67
5.4 怎样处理好引语.....	68
5.5 使用正确的文体.....	74
5.6 使用正确的时态形式.....	79
5.7 正确使用标点符号和斜体.....	80
5.8 怎样写结论.....	84

06_ 第六章 提供信息源

6.1 概说.....	87
6.2 芝加哥论文格式.....	88
6.3 现代语言学会格式.....	98
6.4 美国心理学会格式.....	103
6.5 电子信息源的提供.....	105

07_ 第七章 修改与定稿

7.1 概说.....	108
7.2 修改程序以及应注意的问题.....	109
7.3 认真落实教师的指导意见.....	110
7.4 几种修改案例.....	111

08_ 第八章 做好后期工作

8.1 撰写论文摘要.....	117
8.2 怎样写致谢.....	122
8.3 编制目录与编排论文内容.....	124
8.4 打印.....	126
8.5 在论文答辩过程中对论文进行再思考.....	129

09_	第九章 怎样撰写文学类论文	
	9.1 文学类论文的研究对象	131
	9.2 文学理论与文学批评方法	134
	9.3 文学作品的内容结构和形式结构因素	139
	9.4 文学流派	142
	9.5 文学类论文写作中应注意的几个问题	142
10_	第十章 语言类论文的选题范围与思路	
	10.1 语言学的主要分支与任务	145
	10.2 主要现代语言学理论与流派	152
	10.3 语言类毕业论文选题例示	154
11_	第十一章 怎样撰写英语教学类论文	
	11.1 概说	156
	11.2 选题思路和选题范围	156
	11.3 两种常用的研究方法	162
	11.4 英语教学类论文写作中应注意的问题	164
12_	第十二章 怎样撰写翻译类论文	
	12.1 翻译的分类	166
	12.2 翻译类论文的形式类型	167
	12.3 翻译的性质与标准研究	170
	12.4 翻译的风格研究	172
	12.5 翻译策略与翻译方法研究	173
	12.6 撰写翻译类论文应注意的几个问题	176
13_	第十三章 文化类论文的选题范围与思路	
	13.1 文化学研究概说	180
	13.2 英美文化研究	182

13.3 英美文化史研究.....	186
13.4 中国和英语国家文化差异、跨文化交际.....	187
13.5 文化类毕业论文选题示例.....	192
14_ 第十四章 在论文写作中培养创新思维能力	
14.1 把增强创新思维意识放在首位.....	195
14.2 运用恰当的创新思维方法.....	197
14.3 采用多种教学方法和教育手段.....	205
附录1: 主要参考文献.....	209
附录2: 毕业(学术)论文样例.....	212

1.1 毕业论文与学术论文

在我国，英语专业本科生的毕业论文实为学士学位论文，从本质上看，它具有学术论文的基本特征。也就是说，毕业论文是一篇以获得学位为目的而撰写的学术论文。

英语中用以指称学位论文的词有两个：一个是thesis，通常用来指称“硕士学位论文”，也可用来指称“学士学位论文”；另一个是dissertation，通常用来指称“博士学位论文”（在有些国家，如英国和澳大利亚，也常用thesis来指称“博士学位论文”，而用dissertation来指称“硕士学位论文”）。“学术论文”的英语表达法则是academic paper，它包括研究论文和学位论文两个类别。

在英语语类分析（genre analysis）文献中有一个常见术语，叫 English for Academic Purposes（EAP），字面意为“学术用途英语”，一般指“英语学术语类的教学与研究”。这里所说的“学术语类”包括书面语的研究论文、学位论文、专著、学术会议论文摘要、书评等和口语体的学术讲座、研讨课、论文答辩等，如下表所示：

学术语类	
书面语	口头语
学术论文 (academic papers)	讲座 (lectures)
研究论文 (research articles)	研讨课 (seminars)
学位论文 (theses; dissertations)	论文答辩 (thesis or dissertation defences)
专著 (monographs)	陈述 (presentations)
教科书 (textbooks)	录取面试 (admission interviews)
会议摘要 (conference abstracts)	
书评 (book reviews)	

1.2 毕业(学术)论文的特征

包括学位论文在内的学术论文具有学术性、理论性、科学性、创新性、规范性和详尽性六大基本特征。

学术性是毕业(学术)论文的本质属性。它体现为作者对某一学科专题的本质与规律的研究和对研究结果的科学表述,以专门性和创新性为主要特色,要求在立论、论证、研究方法和结论方面具有较高的或一定的学术价值。

理论性是毕业(学术)论文的基调。它要求观察、谈论、分析事物都要站在应有的理论高度,对论点、结论等要作必要的理论概括。即使是应用型的学术论文和调查、测试型的研究报告,也要以理论为指导。

科学性是毕业(学术)论文的基石。它所指的是,研究成果的形成以科学的世界观和方法论为指导,以客观的材料和科学的理论为基础,用恰当的科学方法和严谨的科学态度去观察事物、分析材料、总结规律,从而得出可靠和可信的结论。科学的世界观和方法论主要包括辩证唯物主义、历史唯物主义和自然辩证法等。此外,诸如演绎法、归纳法、共时法、历时法、对比法、定义法、文本阐释法、统计法、批评法以及不同视角的研究方法(如哲学、伦理学、心理学、社会学、文化学等)也都是常见的科学研究方法。

创新性是毕业(学术)论文的灵魂。没有创新性,论文的价值就无从谈起。创新性是指论文作者能用与众不同的新观点和新视角去分析研究问题,并得出新的结论。创新性既可以体现在选题的新颖、不落俗套,又可以体现在研究方法的独特,还可以体现在所用材料比别人新(如较多地占有第一手资料),而且能用新观点、新视角或新方法去分析研究这些材料。在内容上有创见,在研究方法上有独特之处,得出的结论有价值(学术价值、实用价值、认识价值等),是创新性的三大关键。

规范性是毕业(学术)论文的特质属性。所谓规范性,是指论文作者必须遵守一些公认的格式。这些格式主要包括:论文整体结构格式、引言结构格式、行文的空格空行格式、题名页格式、引语格式、注释格式、参考文献格式等。某类格式可能有两种或多种选择形式,作者一旦选用了其中一种,就必须使之贯穿始终。遵守规范是不能因人而异的,每个作者都必须毫无例

外地“循规蹈矩”。

详尽性(即完整性)是毕业(学术)论文的基本特征。所谓详尽性,是指论点全面、论据充分、分析透彻,集中体现在论文有一定的深度。要做到这些,毕业论文就需要相对较长的篇幅。

明白了毕业论文的涵义和基本特点,便可以避免文章形式、类型不合要求的错误。例如,学生如果递交一篇普通的个人议论(论说)文(personal essay)或读书报告(book report),就不符合要求。这是因为:个人议论文一般是作者基于大众知识(非专业知识)和个人经验对周围事件、人物、环境或某一文本的议论,通过这些议论可以看出作者个人的思想感情、世界观和人生观;而读书报告则是报告人对自己读过的某一本书的内容、背景以及对文本的看法所作的扼要描述和总结,一般由“作者的生平和时代背景”“本书内容要略”和“报告人对本书的简要评述与评价”三部分构成。由此可见,一般的议论文和读书报告均不具备学术论文的基本属性和特质,故而不属于毕业论文的范畴。

1.3 英语专业为什么要写毕业论文

高校英语专业的毕业论文写作是完成本科教学计划、实现本科培养目标的重要环节,是英语人才培养不可或缺的重要环节。毕业论文是对学生的英语基本技能、英语语言知识、基础理论和研究与创新能力、其他相关学科知识进行检验考核的重要手段;是学生学士学位资格认证的必要依据;是衡量、评估高校英语专业教学质量与水平的重要内容之一。

对学生来说,毕业论文是他们在毕业前向学校提交的一份综合性答卷,也是学生综合素质和综合能力的集中体现和反映。学生要想取得毕业资格和学士学位资格,就必须递交一份质量合格的学士学位论文并且通过答辩。而且,毕业论文的质量水平还往往会成为学生毕业后谋职就业和继续深造的重要参考。因此,每个学生都必须投入足够的时间和精力,认真地去完成此项工作。

此外,毕业论文写作也是学生大学毕业前最后一次重要的锻炼机会和学习过程。通过论文写作,学生可以提高自己的科研素质和能力,并学到

平时学不到的东西。例如,通过选题、定题可以了解与课题有关的学术现状,接触学术前沿,把握学术发展走向;通过收集资料,可以培养借助文献资料进行科学研究的能力;通过谋篇和分析材料可以培养逻辑思维、科学判断和创新能力;通过工具书和资料的使用,可以培养独立解决问题的能力;通过注释和参考文献的开列,可以培养严谨的科学态度;通过写作可以提高使用语言技能和综合运用相关学科知识的能力;通过论文写作的全程,可以培养创新意识以及发现、提出、分析和解决实际问题的能力等。与平时的课堂教学相比,这些方面短期内似乎并不一定会有明显的提升效果,但是,它们都是教学大纲中反复强调的“能力培养”和“素质教育”的重要方面,是需要通过反复实践和潜心领会才能逐步实现的。毕业论文写作期间,学校在组织管理、时间安排、咨询服务、指导教师配备等方面都予以特别的重视,因此,学生应抓住这一良机,在高质量、严要求的精神指导下,在指导教师的帮助下,进一步提升自己的综合能力,以便毕业后更好地回报社会。

1.4 英语专业毕业论文的几项具体要求

从原则上讲,英语专业毕业论文应该符合上文提到的毕业(学术)论文的六大基本特征,即学术性、理论性、科学性、创新性、规范性和详尽性。但在对这些要求的把握上,也要结合英语专业的特点和学生的实际水平,赋予一定的灵活性。

除了上述基本要求外,英语专业毕业论文还有几项具体要求,必须加以强调:

(1) 毕业论文原则上要用英语撰写。

(2) 毕业论文必须要写与本专业相关的内容。具体包括:英语文学,英语语言,英语国家文化,英语教学,英汉互译,英汉语言、文学、文化对比和具有重要意义的汉文化研究(如儒家教育思想)等。

(3) 毕业论文的篇幅应至少相当于5,000个汉字(A4纸8-10页为宜)。

以下几种情况,明显不符合要求,应不予接受:

- 翻译文本

- 剽窃(抄袭)别人成果的论文
- 与专业无直接关系的论文(如“汉语成语研究”)
- 没有提供信息源(注释与参考文献)的论文
- 只有文献综述而无作者见解的论文
- 篇幅不够的论文
- 立论有反科学内容或宣扬伪科学的论文

1.5 英语专业毕业论文的主要类型及其特点

1.5.1 论辩型与研究报告型

英语专业毕业论文从性质与内容上看,有论辩型(argumentative papers)和研究报告型(reports)两大主流类型。

(1)论辩型论文以批评和哲学思辨为基础,是作者在对别人论点进行研究的基础上提出自己的新观点、新看法,然后逐一加以分析论证的一种研究论文。这种新观点和新看法既可以是作者自己的新发现或新视角,也可以是对传统看法或结论的修正与补充,还可以是对某种看法的争辩。此类论文要求作者提出的论点是科学的并合乎实际的,所提供的依据是充足的且可信的,所得出的结论是新颖的和有说服力的。要做到这些,作者必须具有较深厚的基础理论功底,对学术前沿问题的综合把握能力以及善于发现问题、分析问题和解决问题的能力。因此,要写出有一定学术价值的论辩型论文并不容易。但是,如果我们把目标锁定在对国内外已有成果的学习、吸收和借鉴上,那么对多数学生来说,写出一篇具有参考价值或认识价值的论辩型毕业论文还是完全可能的。例如,若能写一篇运用自己收集的实例来证明“语用学=语义-语文学”这一国外研究成果的论文,就有可能成为一篇较好的论辩型论文。再如,若能写一篇完全依据自己对某文学文本的理解来阐释某文学作品主题的论文,就有可能成为一篇有一定新意和价值的论辩型论文(尽管这一主题别人也曾有过论述)。

“引言—论点—论据—结论”是论辩型论文的常用结构模式,其中的论点(arguments)和论据(supporting evidence)多为扩展式,即可以有若干套论点及论据。

(2) 研究报告型论文是通过调查或测试(实验)获得各种第一手数据,然后对这些数据进行归纳、整理、分析、讨论,从而得出结论或提出建设性意见的一种研究论文形式。也有一些研究报告型论文只对调查或测试(实验)的目标、方法、步骤和结果做客观的描述与记录,以期让读者作出自己的判断。

“引言—方法—结果—讨论”是研究报告型论文的典型结构模式。英语专业的研究报告型论文通常有两种类别:一是调查报告,二是测试报告。

调查报告是根据预定的目标,采取一定的方法(instruments),按照一定的步骤对调查对象(subjects)进行调查(统计)并对调查(统计)结果进行描述(记录、归纳、总结、分析等)的一种报告性论文形式。例如,可以采取口头访问或书面问卷的方法对学生学习英语的动机进行调查和报告,也可以对学生使用英语词典的情况进行调查和报告,还可以对英语专业毕业生的综合素质或就业状况进行调查和报告等。

测试报告是根据预设目标,采取一定的方法,按照一定的步骤,对测试对象(subjects)进行测试并对测试结果进行归纳、总结和分析的一种报告性论文形式。例如,可以以托福(TOEFL)英语测试题作为测试工具(instruments)对测试对象进行综合英语水平的测试并做出报告,也可以用自行研制的测试题对特定学生进行单项语言技能(听、说、读、写、译)或交际能力的测试并做出报告。

1.5.2 理论型与应用型

英语专业毕业论文从研究目的上看,可分为理论型研究论文(theoretical papers)和应用型研究论文(applicative papers)两大类。

(1) 理论型研究论文是指以理论研究为实质目的的论文,主要针对语言、文学、翻译、文化等学科领域中的理论问题(如不完善、不确切、未涉及等)进行探讨、分析与论证,并进行必要的修正、改进、补充与完善。理论型研究论文具有理论性、学术性和创新性较强的特点,要求学生有较好的理论准备,并能熟练运用已学过的理论知识,正确、科学地分析并解决与课题相关的理论性问题。撰写此类论文的学生须具有良好的综合理论素质,包括扎实的基础理论知识,对现有观点、结论进行正确评价的能力,对未来学

术发展走向的把握能力以及在命题、研究方法和观察分析问题等方面的创新能力。

(2) 应用型研究论文是指以实际应用为目的的论文, 主要探讨已有的知识、理论、原理、方法和结论等如何在实践中加以应用, 其中包括对应用可能性和应用新途径的探索。英语专业是一个实践性很强的专业, 以掌握语言技能、语言知识和语言基础理论为主要学习内容, 因此, 英语专业的学生应以撰写应用型毕业论文为主。其重点是运用所学知识和理论提出并解决实践中的实际问题, 作出有应用价值的结论。例如, 可以研究听、说、读、写、译等各种语言技巧, 也可以研究词汇、语法、修辞、文体和教学法等方面的课题, 还可以研究第二语言习得、跨文化交际等方面的实际问题, 从而为英语教学提供一定的参考。

1.5.3 综述型、历史分析型和书评型

(1) 综述型论文 (review articles) 是对某一学科领域或课题范围的研究状况作综合性评述与介绍的一种论文类型。《建国以来我国口译研究之综述》便是一例。综述型论文要求作者在大量、广泛地占有材料的基础上对某一学科或某项研究已有的研究成果 (或现状) 进行客观的归纳与整理, 然后再根据作者的观察、分析与判断, 概括出研究成果或研究状况的特点以及研究的脉络和发展走向。此外, 提出现有研究的不足之处和对未来研究作出预测或建议也是常见的内容。

(2) 历史分析型论文 (historical papers) 是基于历史情况进行研究的一种论文形式。这种论文主要是分析、描述论文作者经过对历史状况的研究所得到的发现, 其特点在于它的客观性。它常用编年史的方法来安排材料, 有时也按人物、事件或因果关系来安排内容。历史分析型论文的主旨常常是借助历史来分析和解释目前的某种情况, 还可能是修正对历史事件的已有看法。

(3) 书评型论文 (book reviews) 是针对某本书 (一般是有一定影响的新书) 的内容、特点和价值进行分析和研究, 并发表评论意见的一种论文形式。书评的作者往往是专业或资深学者, 因此其内容有较高的学术价值和参考价值。